



# Hashim et les mangues pourries

**Authors:** Ipsita Dasgupta, Rukmini Das

**Illustrator:** Ananya Broker Parekh

**Translator:** Sak Untala

Level 1



Hashim adore les mangues.

Chaque été, lorsque sa grand-mère, Thamma, lui rend visite, elle fait des conserves de mangues.

Mais cet été, les mangues sont en train de pourrir et Thamma n'est toujours pas arrivée.



Le papa d'Hashim lui explique que s'il retire l'eau des mangues, celles-ci ne pourriront pas.

— Les microbes ne peuvent pas survivre sans eau, dit-il.





- Comment est-ce qu'on retire l'eau des mangues ? demande Hashim.
- Il suffit de les saler, répond son papa.

Hashim et son papa placent alors les mangues au soleil afin de les faire sécher.



Ils mettent les mangues dans des bouteilles avec de l'huile.

L'huile protège les mangues des microbes.



— Papa, nous avons fait des conserves comme Thamma ! s'écrie Hashim.



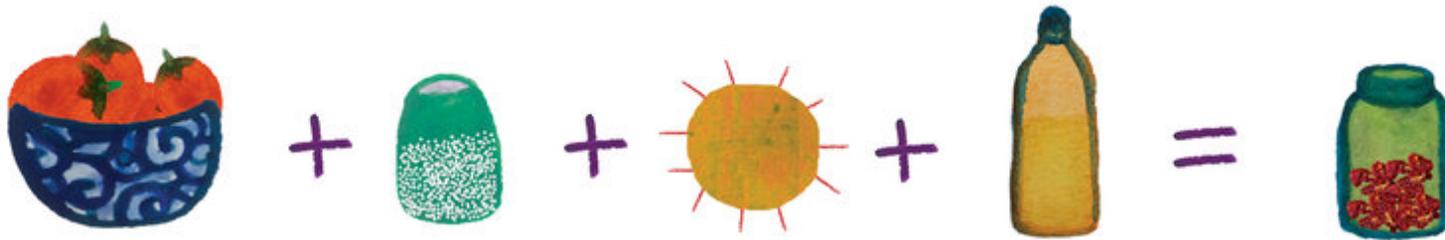
## Comment conserver nos fruits et légumes préférés ?



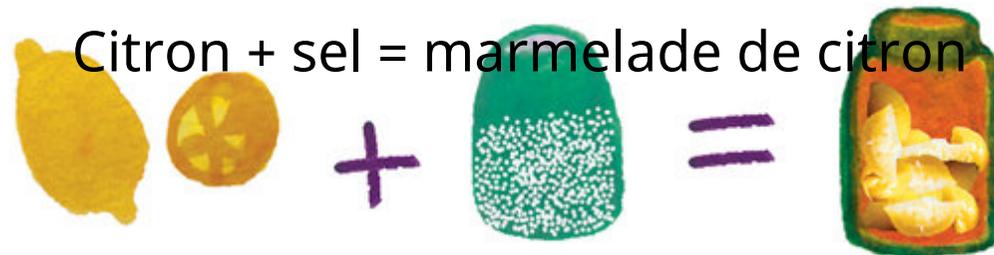


Lamelles de pomme de terre + cuisson + séchage =  
chips  
(à faire frire puis à déguster)





Tomates + sel + soleil + huile = tomates séchées au soleil



### Story Attribution:

This story: Hashim et les mangues pourries is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Hashim Saves the Mangoes](#)', by [Ipsita Dasgupta](#), [Rukmini Das](#) . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Boy with a cart and a dog](#), by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Mango season in a village](#) by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Flower sticking out of bushes](#), by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Man sitting on the ground with a basket of mangoes](#), by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Man slicing mangoes in a rural setting](#) by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [People drying mango slices on roof tops](#), by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Man and a boy on a picnic, surrounded by trees](#) by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [People with jars of mango pickle](#) by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Jars on the ground](#), by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Process of preserving fruits and vegetables](#) by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [Steps of preserving fruits and vegetables](#) by [Ananya Broker Parekh](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Hashim et les mangues pourries

(French)

C'est l'été et Hashim voudrait manger des mangues. Mais celles-ci sont en train de pourrir. Que faire ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!